



Espaces pour les séniors : la place que la bibliothèque réserve aux baby boomers, aux personnes âgées et à leurs familles

Allan M. Kleiman
Old Bridge, New Jersey (USA)

*Traduction : Françoise Hecquard,
directrice des bibliothèques de Rouen*

Meeting: 72. Libraries Serving Disadvantaged Persons
Simultaneous Interpretation: Not available

WORLD LIBRARY AND INFORMATION CONGRESS: 74TH IFLA GENERAL CONFERENCE AND COUNCIL
10-14 August 2008, Québec, Canada
<http://www.ifla.org/annual-conference/ifla74/index.htm>

Résumé :

La bibliothèque publique d'Old Bridge (New-Jersey) a élaboré une approche passionnante et innovante dans le domaine des services aux personnes âgées, en développant un espace peu utilisé de la bibliothèque pour le transformer en "Espaces pour les séniors : la place que la bibliothèque réserve aux baby boomers, aux personnes âgées et à leurs familles". En s'appuyant sur le succès rencontré par ce nouvel "espace", la bibliothèque continue de développer une programmation culturelle et des services qui tiennent compte de l'évolution des besoins de plusieurs générations de personnes âgées et de leurs familles. Ce qui s'est révélé unique dans la métamorphose de ce projet c'est l'implication importante de la communauté, ainsi que l'intégration dès le départ des technologies du Web 2.0 et des jeux avec la Wii. *Espaces pour les séniors* est devenu une "marque de fabrique", reconnue non seulement par les usagers d'Old Bridge, New Jersey, mais comme un modèle qui change la manière dont les bibliothèques voient le service aux personnes âgées. L'auteur de cette conférence était le chef de projet et le concepteur de l'"Espace pour les séniors".

Contexte :

D'après les prévisions, la population âgée de plus de soixante ans va évoluer de manière conséquente dans le futur proche, sur la totalité de la planète, au fur et à mesure que la génération du baby boom (ceux qui sont nés entre 1946 et 1964) avance en âge. En 2000, il y avait 1 443 800 habitants du New Jersey âgés de 60 ans et plus. En 2025, on prévoit que la part de la population dans cette tranche d'âge excédera 2,5 millions. Alors que la moyenne nationale américaine est de 13,5%, la population du New Jersey âgée de plus de 60 ans représente déjà plus de 17,2% et on s'attend à ce qu'elle atteigne 23,6% en 2025.

Les bibliothèques publiques sont mal équipées et peu expérimentées pour s'adapter à ces changements démographiques. Beaucoup de bibliothèques continuent de voir les "séniors"

uniquement à travers leur âge, se les représentant comme “ces gens qui vivent dans des maisons de retraite et veulent seulement lire des livres en grands caractères”. Les baby boomers qui commencent à prendre leur retraite attendent de leurs bibliothèques de quoi alimenter les loisirs, la formation tout au long de la vie, l’engagement citoyen, des idées pour entamer d’autres carrières professionnelles et des opportunités pertinentes de bénévoles. Pourtant très peu de bibliothèques au New Jersey ont jusqu’à présent mis en place de programmes spécifiques pour les personnes âgées et les baby boomers.

Ces tendances et projections démographiques ont entraîné la forte nécessité d’élaborer un modèle, facilement reproductible, qui pourrait susciter des idées, innovantes et créatives, de programmation culturelle et d’offres de services pour les personnes âgées et les baby boomers.

Ces dernières années, *Libraries for the Future* (LFF : Bibliothèques pour l’avenir) s’est fait l’avocat de la conception d’espaces de bibliothèque qui pourraient servir de supports à un “nouveau” type de services pour les baby boomers. Cependant, LFF a concentré tous ses efforts sur les baby boomers actifs et de bon niveau culturel proches de la retraite, alors que la population du New Jersey est assez différente et nécessite un modèle plus extensif, qui puisse englober les besoins de seniors multi-générationnels, âgés de 60 à 106 ans.

C’est pourquoi la bibliothèque publique d’Old Bridge, en s’appuyant sur le travail de LFF en Arizona et au Connecticut, a commencé à concevoir un “espace pour les seniors” au sein de notre bibliothèque. Cet espace ne devait pas être réservé aux baby boomers mais s’adresser aussi aux personnes âgées, les plus vieux et aussi leurs familles !

Espaces pour les seniors est né !

L’idée initiale d’“espaces pour les seniors” a été définie par le Conseil d’administration de la bibliothèque publique d’Old Bridge comme une partie du processus d’élaboration d’un Plan stratégique pour la bibliothèque du futur. Dans ce contexte, le Conseil de la bibliothèque identifiait les seniors et les baby boomers comme le “nouveau public dominant” et a encouragé le personnel de la bibliothèque à réfléchir autrement et à sortir des sentiers battus en matière de services à offrir à cette population. La discussion portait notamment sur la manière de rassembler la programmation culturelle et les services de la bibliothèque dans un concept innovant.

Comme dans les modèles LFF, le personnel de la bibliothèque publique d’Old Bridge pensait qu’un espace spécifique, physiquement identifiable, était un élément incontournable et intégrerait mieux les personnes âgées dans la bibliothèque. L’architecture de la bibliothèque et son aménagement en espace ouvert offraient un cadre particulier à ce projet. Le bâtiment est divisé en sept sections ou aires, chacune affectée à un thème ou à un service. Elles incluaient les espaces : *Enfants, Adolescents, Adultes et service de référence, Audiovisuel, Science Fiction* et des zones de lecture-détente. La proposition a été de transformer le secteur *Science Fiction*, peu utilisé, en *Espaces pour les seniors*. Cette conception ouverte du bâtiment avait pour conséquence qu’il n’y aurait pas de coût de travaux à prévoir pour créer cet espace, ce qui peut être attirant pour les autres bibliothèques qui voudraient reproduire ce modèle. La bibliothèque devait aussi renforcer et relocaliser le secteur des

ressources électroniques, pour créer une "salle de classe", voisine de l'espace seniors, pour les formations à l'informatique et des actions d'animation en petits groupes.

Mise en forme

La Phase I du projet s'est déroulée de janvier à juin 2007 et s'est concentrée sur les éléments physiques d'*Espaces pour les seniors*. Cela incluait la conception de l'espace, acquérir le mobilier adéquat (à la fois pour la zone spécifique et pour la "salle de classe"), acquérir l'équipement pour les livres, changer l'équipement actuel des livres, dessiner et mettre en place un point-conseil pour le public.

Contrairement aux autres projets dans lesquels un petit nombre de membres de l'équipe sont impliqués, nous avons pensé que le succès à long terme de ce projet dépendait d'une participation aussi importante que possible du personnel à sa conception. La totalité de l'équipe du secteur Adultes et service de référence a été impliquée dans la création, la mise en œuvre et l'élaboration du programme d'activités d'*Espaces pour les seniors*, le directeur adjoint Allan M. Kleiman jouant le rôle de chef de projet et de référent pour la conception d'ensemble.

Espaces pour les seniors : la place que la bibliothèque réserve aux baby boomers, aux personnes âgées et à leurs familles a été inauguré le 8 juin 2007 et a bénéficié de critiques dithyrambiques de bibliothécaires dans tout le New Jersey. Aucun élément de mobilier n'a été réalisé sur mesure ; ils ont plutôt été acquis auprès des fabricants spécialisés. Etant donné que le budget était limité, l'aménagement a mixé le neuf et l'ancien, le rouge et le bleu. Cela aussi a rendu le projet plus accessible pour les petites bibliothèques qui n'ont pas de financement supplémentaire pour créer leur propre espace pour les seniors.

Le site Web (www.infolink.org/seniorspaces) et le blog à : <http://www.seniorspaces.blogspot.com> ont été lancés le même jour, ce qui a permis aux bibliothèques partout dans le monde de s'informer sur le projet et de suivre sa progression. Le Dr Betty Turock, professeur émérite de l'université Rutgers, qui a été toute sa vie un avocat reconnu du service aux personnes âgées, en a noté les points essentiels lors de l'ouverture.

Quand vous visitez l'espace, vous pouvez constater qu'il a été aménagé selon le concept des "espaces dans les espaces", autrement dit par zones d'activités. Il y a des endroits où les usagers peuvent s'investir activement dans l'auto-apprentissage et la découverte individuelle. Uniformiser l'aménagement et rendre l'espace accessible sont deux principes qui ont également joué un rôle important dans la conception du plan d'ensemble. On a pensé à prévoir des tables à hauteur de fauteuils roulants, de grands écrans pour les ordinateurs, des panneaux d'information à hauteur de fauteuils roulants, des claviers avec des touches larges, des livres audio, un vidéo-agrandisseur en réseau local et l'accès au *Radio Reading Service* (Service de lecture radiophonique) du New Jersey.

Avoir placé *Espaces pour les seniors* à côté de la très importante collection de livres en grands caractères possédée par la bibliothèque a donné une ouverture supplémentaire à ce service, pour nos usagers ayant une vue déficiente. Les usagers peuvent, quand ils le souhaitent, écouter un livre audio, un DVD ou un CD sur l'un de nos deux postes

d'apprentissage". De plus, le réaménagement de l'espace offre une variété de possibilités de sièges pour les usagers de tous âges, depuis les fauteuils à bascule jusqu'aux chaises à dossiers droits, en passant par les confortables et luxueux fauteuils que vous pouvez avoir dans votre propre salon.

Mais l'élément central de cet espace est nécessairement le kiosque où les seniors peuvent butiner une revue à lire dans la bibliothèque, un livre à emporter chez soi ou même un DVD intéressant. Plutôt que d'organiser les collections selon la Dewey, nous avons choisi un rangement basé sur les motivations de lecture des usagers : ceux-ci peuvent du coup explorer des thèmes comme : "Votre famille et vos amis", "Vous êtes toujours en train d'apprendre", "Votre santé", "Vous vous rappelez quand" et "Votre retraite".

La programmation

Avant la mise en œuvre d'*Espaces pour les seniors*, la zone correspondante de la bibliothèque était régulièrement utilisée par différentes associations qui la considéraient du coup comme leur propriété. Dans le cadre de notre plan stratégique global, nous avons envisagé que nous pourrions accueillir ces associations comme des partenaires potentiels du nouveau projet. Cela incluait les joueurs de cartes du lundi, les joueurs de Mah Jong du mardi et le groupe de travaux manuels du jeudi. Notre club de lecture le plus actif était le *Savvy Seniors*, qui s'appuyait sur la bibliothèque pour sa programmation culturelle, ses activités sociales et son bénévolat.

En octobre 2006, nous avons constaté la nécessité de garder actif une partie du Plan stratégique jusqu'à ce que nous ayons trouvé un financement pour *Espaces pour les seniors*. Nous avons lancé les "vendredis des seniors", un programme culturel hebdomadaire pour les adultes et les personnes âgées. Ces "vendredis des seniors" sont devenus et continuent d'être le cœur de notre effort en matière de programmation culturelle et attirent la plus grosse part de notre fréquentation. La programmation culturelle est conçue pour attirer une fréquentation plus importante, aussi bien chez les femmes que chez les hommes, en apportant à la fois des opportunités d'apprentissage et de détente.

Bien que la partie physique de notre projet soit essentielle pour créer un point de focalisation dans la bibliothèque, c'est la programmation culturelle qui en est l'aspect le plus attractif pour les baby boomers et les personnes âgées. C'est plus que la "cerise sur le gâteau" ! Au contraire, nous avons intégré l'idée que la programmation culturelle fait vivre *Espaces pour les seniors* ! Pourriez-vous imaginer un espace jeunesse, n'importe où au monde, où on ne raconterait pas d'histoire, où on n'encouragerait pas l'apprentissage, où on n'exciterait pas la curiosité et où on n'inciterait pas à la découverte ? Nous non plus !

Encourager les seniors et les baby boomers à s'investir

Une des clés du succès de nos efforts en matière de programmation culturelle a été de travailler avec la société civile, à travers notre Conseil scientifique. Ce groupe de 10 hommes et femmes rencontre le personnel tous les mois et apporte à la bibliothèque des commentaires et des suggestions sur le projet. Ils nous ont encouragés à contacter les associations, à fournir des fonds de livres aux résidences de personnes âgées et ont soutenu le programme promotionnel et la démarche marketing. Une nouvelle série de programmes de voyage, co-sponsorisée par la bibliothèque, a été mise en place par un des membres de

notre Conseil scientifique. Notre prochaine étape est d'offrir la possibilité de faire partie de notre Conseil scientifique à des prestataires de service de la communauté et du comté, dans l'idée d'étendre nos contacts et d'élaborer une programmation culturelle susceptible de concerner un public de plus en plus large.

Les feedbacks des participants à notre programme d'actions culturelles sont toujours valorisés et un certain nombre d'études ont été menées pour élaborer les futures programmations. Il a été notamment constaté dans ce cadre que la bibliothèque devrait offrir plus d'occasions de rencontres et d'échanges aux seniors et aux baby boomers. Une fois par mois, le programme des "vendredis des seniors" comprend une occasion de s'exprimer et d'échanger. De plus, la bibliothèque a récemment mis en place un programme mensuel de ciné-club, avec débats, et un groupe de discussion féminin.

Nouvelles technologies et Web 2.0

Avant la mise en place d'*Espaces pour les seniors*, la bibliothèque offrait déjà la possibilité, pour les adultes et les personnes âgées, de suivre des formations à l'informatique. Des formations d'initiation à Internet, à Microsoft Word ou à l'utilisation d'un PC étaient proposées chaque mois. Mais quelle était l'étape suivante ? Aujourd'hui, des formations ont été mises en place sur les appareils photo numériques, sur les blogs, le postcast et *Second Life*. Mais ce que nous n'avions jamais envisagé c'était les jeux sur Wii !

La bibliothèque avait déjà mis en œuvre, de manière irrégulière et pour les adolescents, un peu de programmation autour de jeux. En 2006, la Wii a été introduite aux Etats-Unis et l'histoire du jeu vidéo s'est écrite. A la mi-2007, les jeux pour les seniors dans les maisons de retraite ont commencé à prendre de l'ampleur, grâce à des vidéos sur *You Tube* et un article sur le sujet dans *The New York Times*. Mais très peu de bibliothèques ont relevé le défi. Pourtant, nous avons été encouragé par Jenny Levine de l'*American Library Association* (association des bibliothécaires américains) à tester les jeux avec des personnes âgées. Est-ce que ça marcherait ? Ou serait-ce un échec ? Nous avons acquis notre première Wii en octobre 2007 et avons planifié des sessions sur novembre et décembre 2007, en utilisant nos adolescents comme entraîneurs pour les seniors. Nous n'avons aucune idée de ce à quoi il fallait s'attendre. Cela s'est révélé un succès, au delà de nos rêves les plus fous !

Le jeu a offert la possibilité aux seniors de se sentir plus comme les adolescents, plus concernés et activement impliqués dans les nouvelles technologies. Un certain nombre de seniors ont été encouragés à participer à ces sessions de jeu par leurs enfants ou petits-enfants. Chaque session de jeu ouverte à tous attire de 10 à 15 participants. Certains sont devenus des experts, d'autres sont encore en apprentissage. Une camaraderie s'est aussi développée ! Il y a une dimension sociale qui rend ces sessions plus amusantes que de pures compétitions. Tout le monde veut voir chacun réussir ! Le jeu favori numéro 1 c'est le *Wii Bowling* parce qu'il y a peu à apprendre et on peut s'amuser à jouer avec très peu de support technique. Chaque session comprend aussi un autre type de jeu à essayer par le groupe, comme le *Brain Age Academy* (L'université de l'âge du cerveau) et *Super Mario Kart* (le karting de Super Mario). Certains des seniors ont même essayé *Guitar Hero III* (le héros à la guitare III) et *American Idol* (l'idole américaine). Nous projetons les jeux sur un grand écran ce qui a permis à un certain nombre de seniors déficients visuels de participer aussi aux activités programmées avec les jeux.

L'avenir

La bibliothèque publique d'Old Bridge a été engagée à faire en sorte que le projet soit pérennisé, après qu'un financement important ait été accordé en juin 2008 et que des subventions régulières aient été intégrées à son budget de fonctionnement. *Espaces pour les seniors* continue de grandir, de s'étendre et de se développer.

Vers la fin de 2007, une bibliothécaire de l'équipe du secteur *Adultes et service de référence* a été affecté à temps partiel à *Espaces pour les seniors*, de manière à assurer la continuité du service. Elle a travaillé avec le chef de projet et le Conseil scientifique pour définir les orientations pour le futur. Un budget pour les livres et l'équipement a été délimité à l'intérieur du budget de fonctionnement de la bibliothèque et un financement pour la programmation culturelle a été attribué grâce à une subvention accordée par les *Amis de la bibliothèque*.

Le mobilier a été réarrangé dans l'espace pour garantir une meilleure valorisation et une meilleure circulation des collections. Des abonnements supplémentaires à des périodiques ont été pris pour la consultation sur place et, étant donné leur utilisation continue, un poste de télévision, avec lecteur de vidéos et de DVD, a du être ajouté. La "salle de classe" peut maintenant se glorifier de disposer d'un "tableau électronique intelligent", d'appareils photo numériques et d'une caméra numérique pouvant être utilisée par nos usagers à l'intérieur de la bibliothèque. La formation à l'usage des nouvelles technologies doit évoluer dans le futur car nous travaillons avec les seniors dans le domaine de la biographie, en utilisant les blogs, et dans le domaine de la généalogie, en utilisant l'appareil photo et la caméra numériques. La mise en œuvre d'une programmation culturelle spécifique régulière pour les baby boomers est une priorité, de même que d'offrir des opportunités supplémentaires pour le bénévolat et l'engagement citoyen. La mise en place d'*Espaces pour les seniors* sur *Second Life* est en phase de programmation.

Conclusion

La bibliothèque publique d'Old Bridge (New Jersey) a réalisé un modèle de service de bibliothèque aux personnes âgées, intitulé *Espaces pour les seniors*. Bien que les "espaces pour les seniors" ne soient pas encore dans la norme, les changements démographiques en cours sur l'ensemble de la planète impliquent cette évolution pour les bibliothèques. Avec le "grisonnement de la population", les baby boomers et les personnes âgées doivent se sentir accueillis à la bibliothèque et bénéficier d'une place qui leur appartient en propre. Les "espaces pour les seniors" répondent à ce besoin. Réaliser votre propre "espaces pour les seniors" n'est pas seulement une gageure mais aussi une perspective d'évolution de la bibliothèque pour laquelle le temps est venu !